

31988R1315

L 123/2

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

13.5.1988

UREDBA SVETA (EGS) št. 1315/88

z dne 3. maja 1988

o spremembi Uredbe (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi in Uredbe (EGS) št. 918/83 o sistemu oprostitvev carin v Skupnosti

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 28 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽³⁾,

ker oddelek II C predhodnih določb kombinirane nomenklature v Prilogi k Uredbi (EGS) št. 2658/87 ⁽⁴⁾, določa, da se carina zaračuna po pavšalni stopnji 10 % *ad valorem* od blaga, poslanega v majhnih pošiljkah fizičnim osebam, ali blaga v osebni prtljagi potnikov, če takšen uvoz ni tržne narave in če skupna vrednost takšnega blaga ne presega 115 ECU na pošiljko ali na potnika;

ker se v skladu z oddelkom II C(3) navedenih predhodnih določb pavšalna carinska stopnja 10 % zaračunava za blago v osebni prtljagi potnikov le za tisti del vrednosti, ki presega količine, ki so oproščene uvoznih dajatev na podlagi členov 45 do 49 Uredbe (EGS) št. 918/83 ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3822/85 ⁽⁶⁾; ker se zaradi tretje alineje člena 29(2) Uredbe (EGS) št. 918/83 pavšalna carinska stopnja 10 % zaračunava za vse blago v majhnih pošiljkah, poslano fizičnim osebam, če skupna vrednost takšnih pošiljk presega zneske, določene za dajatev prost uvoz, to je 45 ECU;

ker je slaba stran teh pravil, da onemogočajo oprostitvev za prejemnike majhnih pošiljk, katerih skupna vrednost presega znesek 45 ECU, čeprav le minimalno; ker je pregled razmer pokazal, da v tem okviru uvedba predpisov, ki so podobni tistim, ki se uporabljajo za blago v osebni prtljagi potnikov, ne sme povzročati resnih upravnih težav; ker je zato primerno, da se spremenita oddelek II C predhodnih določb kombinirane nomenklature in naslov VII Uredbe (EGS) št. 918/83 tako, da bo mogoča

oprostitvev na uvoz majhnih pošiljk, poslanih fizičnim osebam, do vrednosti 45 ECU, in zaračunavanje pavšalne carinske stopnje 10 % na tisti del vrednosti, ki takšen znesek presega;

ker je treba ob tem vrednost, nad katero se lahko na pošiljke fizičnim osebam zaračuna pavšalna carinska stopnja 10 %, zvišati s 115 ECU na 200 ECU, kakor je predlagala Komisija dne 16. novembra 1984 ⁽⁷⁾; ker je treba zaradi pravne jasnosti vse navedene spremembe opraviti s ponovnim osnutkom oddelka II C predhodnih določb kombinirane nomenklature in naslova VII Uredbe (EGS) št. 918/83;

ker člen 1(3) Uredbe (EGS) št. 918/83 določa, da se otok Helgoland šteje kot tretja država; ker so zaradi določb Uredbe Sveta (EGS) št. 2151/84 z dne 23. julija 1984 o carinskem območju Skupnosti ⁽⁸⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Akti o pristopu Španije in Portugalske vsa ozemlja, izključena iz carinskega območja Skupnosti, v enakem pravnem položaju kakor Helgoland; ker je torej treba spremeniti navedeni člen 1(3);

ker člena 137 in 138 Uredbe (EGS) št. 918/83 določata pogoje, po katerih lahko do sprejetja določb Skupnosti na obravnavanem področju države članice uporabijo posebno oprostitvev, ki se dodeli za uvoz instrumentov in naprav, ki se uporabljajo za zdravstvene raziskave, za diagnostiko ali zdravljenje;

ker so izkušnje, pridobljene z izvajanjem teh določb v eni državi članici pokazale, da dajatev prosti uvoz obravnavanih instrumentov in naprav, če se enakovredni instrumenti in naprave ne izdelujejo v Skupnosti, ne more imeti negativnih posledic na gospodarstvo Skupnosti; ker pa bi pozitivno prispeval k odkrivanju in zdravljenju hudih bolezni, ki lahko škodijo prebivalcem Skupnosti; ker je priporočljivo, da se spodbujajo donacije takšnih instrumentov ali naprav zdravstvenim ustanovam, ki so jih v takšne namene odobrili pristojni organi; ker je treba izbirne in začasne določbe iz členov 137 in 138 Uredbe (EGS) št. 918/83 za instrumente in naprave, ki se uporabljajo za zdravstvene raziskave, za diagnostiko ali zdravljenje, spremeniti v nepreklicne

⁽¹⁾ UL C 254, 11.10.1986, str. 7.

⁽²⁾ UL C 13, 18.1.1988, str. 173.

⁽³⁾ UL C 105, 21.4.1987, str. 4.

⁽⁴⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 105, 23.4.1983, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 370, 31.12.1985, str. 22.

⁽⁷⁾ UL C 324, 5.12.1984, str. 5.

⁽⁸⁾ UL L 197, 27.7.1984, str. 1.

določbe, ki se uporabljajo povsod v Skupnosti, in je treba v ta namen navedena člena nadomestiti z naslovom XIVa, ki obravnava to posebno vrsto oprostitve;

ker je treba Uredbo (EGS) št. 918/83 dopolniti tudi tako, da bo upoštevala delo, ki ga je opravila Svetovna zdravstvena organizacija z uvedbo oprostitve uvoznih dajatev za referenčne snovi, potrebne za nadzor kakovosti farmacevtskih izdelkov;

ker je bilo na podlagi dela, ki ga je opravil Odbor za carinske oprostitve od začetka veljavnosti Uredbe (EGS) št. 918/83, ugotovljeno, da bi bilo treba nekatere začasne določbe, ki jih predvideva člen 136, pod nekaterimi pogoji spremeniti v nepreklicne določbe ali časovno omejene določbe, ali pa izbrisati; ker je treba ustrezno spremeniti člene 133 do 136, da bi odpravili čimveč nejasnosti glede njihovega obsega uporabe in odstopanj v izvajanju sistema oprostitve carin v Skupnosti, ki je bil ustanovljen z Uredbo (EGS) št. 918/83;

ker je priporočljivo, da se izkoristi priložnost, ki jo ponujajo te različne spremembe Uredbe (EGS) št. 918/83, da se spremenijo še nekatere druge določbe, tako da bo njihovo izvajanje bolj skladno z iskanimi cilji, ali da se zagotovi skladnost določb, sprejetih v okviru nekaterih mednarodnih organizacij, zlasti Odločbe Sveta — Priporočila Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) z dne 27. novembra 1985 o politiki na področju mednarodnega turizma,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Oddelek II C predhodnih določb kombinirane nomenklature v Prilogi k Uredbi (EGS) št. 2658/87 se nadomesti z:

„C. Enotna stopnja dajatve

1. Carina se zaračuna po pavšalni stopnji 10 % *ad valorem* blaga:

- v pošiljkah, ki jih fizična oseba pošilja drugi,
- v osebni prtljagi potnika,

če takšen uvoz ni tržne narave.

Pavšalna carinska stopnja 10 % se uporablja, če vrednost blaga, za katero se zaračuna uvozna dajatev, ne presega 200 ECU na pošiljko ali na potnika.

Takšno pavšalno ovrednotenje se ne uporablja za blago iz poglavja 24, v pošiljki ali v potnikovi osebni prtljagi, v zneskih, ki presegajo tiste iz člena 31 ali člena 46 Uredbe (EGS) št. 918/83 ⁽¹⁾.

2. Šteje se, da uvoz ni tržne narave:

(a) v primeru blaga v pošiljkah, ki jih fizična oseba pošilja drugi, in takšne pošiljke:

- imajo priložnostno naravo,
- vsebujejo blago, namenjeno izključno osebni uporabi prejemnika ali njegove družine; pri katerih je, glede na naravo ali količino blaga, razvidno, da ne gre za tržne interese,
- pošlje pošiljatelj prejemniku brezplačno;

(b) v primeru blaga v osebni prtljagi potnikov:

- je priložnostno, in
- ga sestavlja izključno blago za osebno uporabo potnikov ali njihovih družinskih članov; ali blago, namenjeno za darila; narava in količina takšnega blaga ne smeta kazati na uvoz iz tržnih razlogov.

3. Pavšalna carinska stopnja se ne uporablja za blago, uvoženo pod pogoji iz odstavkov 1 in 2, če je upravičena oseba pred uporabo pavšalne stopnje zahtevala, da se carini po carinskih stopnjah, ki veljajo za takšno blago. V takem primeru se za vse blago v pošiljki zaračunajo uvozne dajatve, ki veljajo za takšno blago, brez poseganja v dajatev prosti uvoz iz členov 29 do 31 in 45 do 49 Uredbe (EGS) št. 918/83.

Za namene prvega pododstavka uvozne dajatve pomenijo carine in dajatve z enakim učinkom ter kmetijske prelevmane in druge uvozne obremenitve, določene s skupno kmetijsko politiko ali z drugimi posebnimi dogovori, ki se uporabljajo za določeno blago, pridobljeno pri predelavi kmetijskih proizvodov.

4. Države članice lahko zaokrožijo zneske v nacionalnih valutah, ki nastanejo pri preračunavanju zneska 200 ECU.

5. Države članice lahko ohranijo nespremenjen ekvivalent zneska 200 ECU v nacionalni valuti, če se ob času letnega prilaganja, določenega v prvem odstavku člena 2(2) Uredbe (EGS) št. 2779/78, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 289/84 ⁽²⁾, preračun tega zneska, pred

zaokroženjem iz odstavka 4, spremeni za manj kot 5 % v nacionalni valuti, ali če se zmanjša.

(¹) UL L 105, 23.4.1983, str. 1.

(²) UL L 33, 4.2.1984, str. 2.“

Člen 2

Uredba (EGS) št. 918/83 se spremeni:

1. Člen 1(3) se nadomesti z:

„3. Razen če ni drugače določeno v tej uredbi za namen izvajanja Poglavja I, koncept tretjih držav vključuje tudi tiste dele ozemelj držav članic, ki niso vključeni v carinsko ozemlje Skupnosti na podlagi Uredbe (EGS) št. 2151/84 (¹).

(¹) UL L 197, 27.7.1984, str. 1.“

2. Člen 11(2) se nadomesti z:

„2. Pod enakimi pogoji so tudi darila, ki se navadno dajejo ob porokah in jih prejme oseba, ki izpolnjuje pogoje iz odstavka 1 od oseb, ki imajo običajno prebivališče v tretji državi, oproščena uvoznih dajatev. Vrednost vsakega darila, ki se lahko uvozi brez dajatve, pa ne sme presegati 1 000 ECU.“

3. Naslov VII se nadomesti z:

„NASLOV VII

Pošiljke, ki jih fizična oseba pošilja drugi

Člen 29

1. Ob upoštevanju členov 30 in 31, je blago v pošiljki, ki jo iz tretje države pošlje fizična oseba drugi fizični osebi, ki živi na carinskem območju Skupnosti, oproščeno uvoznih dajatev, če takšne uvoz ni tržne narave.

Oprostitev iz tega odstavka se ne uporablja za blago v pošiljkah, poslanih z otoka Helgoland.

2. Za namene odstavka 1 uvožena pošiljka ni ‚tržne narave‘, če:

- je priložnostna,
- vsebuje blago, namenjeno izključno osebni uporabi prejemnika ali njegove družine; glede na naravo in ali količino blaga se vidi, da ne gre za tržne namene,
- pošiljatelj pošlje pošiljko prejemniku brezplačno.

Člen 30

Oprostitev iz člena 29(1) se uporablja do vrednosti 45 ECU na pošiljko, skupaj z vrednostjo blaga iz člena 31.

Če skupna vrednost na pošiljko, ki jo sestavljata dva ali več kosov, presega znesek iz prvega pododstavka, se odobri oprostitev za tiste kose, ki bili oproščeni, če bi bili uvoženi ločeno, če se razume, da vrednosti posameznega kosa ni mogoče razdeliti.

Člen 31

Oprostitev iz člena 29(1) je na pošiljko omejena na količine, ki so za vsako blago naštetih spodaj:

(a) tobačni izdelki:

50 cigaret, ali

25 majhnih cigar (cigare, težke največ 3 grame), ali

10 cigar, ali

50 gramov tobaka za kajenje, ali

sorazmeren izbor naslednjih različnih izdelkov;

(b) alkohol in alkoholne pijače:

— destilirane pijače in žgane pijače z alkoholno stopnjo več kot 22 % vol.; nedenaturirani etilni alkohol z 80 % vol. ali več: en liter, ali

— destilirane pijače, žgane pijače in aperitivi z vinsko ali alkoholno osnovo, tafia, saké ali podobne pijače z alkoholno stopnjo največ 22 % vol.; peneča vina, desertna vina: en liter, ali sorazmeren izbor teh različnih izdelkov in

— mirna vina: dva litra;

(b) parfumi: 50 gramov, ali

toaletne vode: 0,25 litra.“

4. Člen 46(1) se nadomesti z:

„1. Oprostitev iz člena 45(1) se za spodaj naštetih izdelke uporablja ob upoštevanju naslednjih količinskih omejitev na potnika:

(a) tobačni izdelki:

200 cigaret, ali

100 majhnih cigar (cigare, težke največ 3 grame), ali

50 cigar, ali

250 gramov tobaka za kajenje, ali

sorazmeren izbor teh različnih izdelkov;

(b) alkohol in alkoholne pijače:

— destilirane pijače in žgane pijače z alkoholno stopnjo več kot 22 % vol.; nedenaturirani etilni alkohol z 80 % vol. ali več: en liter, ali

— destilirane pijače, žgane pijače in aperitivi z vinsko ali alkoholno osnovo, tafia, saké ali podobne pijače z alkoholno stopnjo največ 22 % vol.; peneča vina, desertna vina: dva litra, ali sorazmeren izbor teh različnih izdelkov in

— mirna vina: dva litra;

(c) parfumi: 50 gramov in

toaletne vode: 0,25 litra;

(d) farmacevtski izdelki:

količina, potrebna za zadovoljevanje osebnih potreb potnika.“

5. Prvi alineji člena 49(2) se doda:

„Države članice lahko določijo izjeme.“

6. Člen 60 se nadomesti z:

„Člen 60

1. Oprostitev uvoznih dajatev se odobri za:

(a) živali, posebej pripravljene za laboratorijsko uporabo;

(b) biološke ali kemične snovi, naštetje na seznamu, sestavljenem v skladu s postopkom iz člena 143(2) in (3), ki se uvažajo izključno za tržne namene.

2. Oprostitev iz odstavka 1 je omejena na živali in biološke ali kemične snovi, ki so namenjene za:

— javna podjetja, ki se ukvarjajo predvsem z izobraževanjem ali znanstvenimi raziskavami ter tiste oddelke javnih podjetij, ki se ukvarjajo predvsem z izobraževanjem ali znanstvenimi raziskavami, ali

— zasebna podjetja, ki se ukvarjajo predvsem z izobraževanjem ali znanstvenimi raziskavami in imajo dovoljenje pristojnih organov držav članic, da prejemajo takšne izdelke brez dajatev.

3. Seznam iz pododstavka 1(b) lahko vsebuje le biološke ali kemične snovi, ki se ne proizvajajo na carinskem območju Skupnosti in ki so zaradi svoje specifičnosti ali čistosti primerne zlasti ali izključno za znanstvene raziskave.“

7. Dodajo se naslednji naslovi:

„NASLOV XIVa

Instrumenti in naprave za medicinske raziskave, diagnostiko ali zdravljenje

Člen 63a

1. Instrumenti in naprave, namenjene za medicinske raziskave, diagnostiko ali zdravljenje, ki jih podari dobrodelna ali človekoljubna organizacija ali fizična oseba zdravstvenim organom, bolnišnicam ali inštitutom za medicinske raziskave, katerim so pristojni organi države članice odobrili prejem takšnih izdelkov brez dajatev, ali ki jih kupijo takšni zdravstveni organi, bolnišnice ali inštituti za medicinske raziskave v celoti s sredstvi, ki jih je dala dobrodelna ali človekoljubna organizacija ali s prostovoljnimi prispevki, so oproščeni uvoznih dajatev, če je ugotovljeno, da:

(a) se enakovredni instrumenti in naprave trenutno ne proizvajajo na carinskem območju Skupnosti;

(b) donacija zadevnih instrumentov ali naprav ne prikriva tržnih namenom s strani donatorja; in

(c) donator ni povezan s proizvajalcem instrumentov ali naprav, ki so predmet uporabe carinske oprostitve.

2. Oprostitev se pod enakimi pogoji uporablja tudi za:

(a) rezervne dele, sestavne dele ali dodatke za takšne instrumente ali naprave, če so takšni rezervni deli, sestavni deli ali dodatki uvoženi sočasno s takšnimi instrumenti in napravami, ali če so uvoženi kasneje in je mogoče dokazati, da so namenjeni za instrumente ali naprave, ki so bili pred tem uvoženi brez dajatev;

(b) orodje, ki se uporablja za vzdrževanje, preglede, kalibracije ali popravila takšnih instrumentov ali naprav, če je takšno orodje uvoženo sočasno s takšnimi instrumenti in napravami, ali če je uvoženo kasneje in je mogoče dokazati, da je namenjeno za instrumente ali naprave, ki so bili pred tem uvoženi brez dajatev.

Člen 63b

Za namene uporabe člena 63a, zlasti pa za instrumente ali naprave ter tam navedene prejemnike, se četrta alineja člena 54 in členi 55, 57 in 58 smiselno uporabljajo.

NASLOV XIVb

Referenčne snovi za nadzor kakovosti farmacevtskih izdelkov

Člen 63c

Pošiljke, ki vsebujejo vzorce referenčnih snovi, ki jih je odobrila Svetovna zdravstvena organizacija za nadzor kakovosti materialov, ki se uporabljajo v proizvodnji farmacevtskih izdelkov, in ki so naslovljeni na prejemnike, ki so jim pristojni organi v državi članici odobrili prejem takšnih pošiljk brez dajatev, se lahko uvozijo brez uvoznih dajatev.“

8. Členu 86 se doda točka:

„(d) Nagrade, trofeje in spominki simbolne narave in omejene vrednosti, namenjeni brezplačnemu razdeljevanju osebam z bivališčem v tretjih državah na poslovnih konferencah ali podobnih mednarodnih srečanjih; njihova narava, enotna vrednost ali druge lastnosti pa ne smejo kazati na to, da se uvažajo iz tržnih razlogov.“

9. Členu 109 se doda točka:

„(q) Takse in podobne znamke, ki potrjujejo plačilo dajatev v tretjih državah.“

10. Naslov XXVII se nadomesti z:

„Gorivo in maziva v kopenskih motornih vozilih in v posebnih zabojnikih.“

11. Člen 112 in 113 se nadomestita z:

„Člen 112

1. Ob upoštevanju določb iz členov 113 do 115:

(a) gorivo v standardnih rezervoarjih:

— osebnih in komercialnih motornih vozil in motornih koles,

— posebnih zabojnikov,

ki vstopajo na carinsko območje Skupnosti;

(b) gorivo v prenosnih rezervoarjih, ki jih imajo osebna motorna vozila in motorna kolesa, največ 10 litrov na vozilo in ne glede na domače določbe o posesti in prevozu goriva;

se lahko uvozi brez uvoznih dajatev.

2. Za namene odstavka 1:

(a) „komercialno motorno vozilo“ pomeni motorizirano cestno vozilo (skupaj z vlečnimi vozili s priklopniki ali brez), ki je glede na konstrukcijo in opremo namenjeno in zmožno prevažati, proti plačilu ali brezplačno:

— več kot devet oseb vključno z voznikom,

— blago,

— in vsako drugo cestno vozilo za posebne namene razen samega prevoza;

(b) „osebno motorno vozilo“ pomeni vsako motorno vozilo, ki ni zajeto v opredelitev iz (a);

(c) „standarden rezervoar“ pomeni:

— rezervoarje, ki jih je trajno namestil proizvajalec na vsa motorna vozila enake vrste, kakor je zadevno vozilo, in katerih trajna namestitvev omogoča, da se gorivo uporablja neposredno, tako za pogon kakor, če je to primerno, za obratovanje hladilnega ali drugih sistemov med prevozom.

Plinski rezervoarji nameščeni na vozila, namenjeni neposredni uporabi plina kakor goriva in rezervoarji, nameščeni na druge sisteme, s katerimi je vozilo opremljeno, se tudi štejejo kot standardni rezervoarji,

— rezervoarje, ki jih je trajno namestil proizvajalec na vse zabojnike enake vrste, kakor je zadevni zabojnik, in katerih trajna namestitvev omogoča, da se gorivo med prevozom uporablja neposredno za obratovanje hladilnega ali drugih sistemov, s katerimi so posebni zabojniki opremljeni;

(d) „posebni zabojnik“ pomeni vsak zabojnik, opremljen s posebnimi napravami za hladilne sisteme, sisteme za dovajanje kisika, sisteme za toplotno izolacijo ali druge sisteme.

Člen 113

Kar zadeva gorivo v standardnih rezervoarjih komercialnih motornih vozil in posebnih zabojnikov, lahko države članice omejijo uporabo oprostitve na 200 litrov na vozilo, na poseben zabojnik ali na potovanje.“

12. Drugi odstavek člena 132 se nadomesti z:

„Države članice lahko tudi ohranijo nespremenjeno menjalno vrednost v nacionalni valuti za znesek, določen v ECU, če se ob času letnega prilagajanja, določenega v prvem odstavku člena 2(2) Uredbe (EGS) št. 2779/78 ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 289/84 ⁽²⁾, preračun tega zneska, pred zaokroženjem iz prejšnjega odstavka, spremeni za manj kot 5 % v nacionalni valuti, ali če se zmanjša.

⁽¹⁾ UL L 333, 30.11.1978, str. 5.

⁽²⁾ UL L 33, 4.2.1984, str. 2.“

13. Členu 133(1) se doda pododstavek:

„(g) oprostitev v okviru sporazumov, sklenjenih na podlagi vzajemnosti s tretjimi državami, ki so podpisnice Konvencije o mednarodnem civilnem letalstvu (Chicago 1944) za namen izvajanja Priporočene prakse 4.42 in 4.44 v Prilogi 9 h Konvenciji (osma izdaja, julij 1980).“

14. Člen 134(1) se nadomesti z:

„1. Države članice uradno obvestijo Komisijo o carinskih določbah, ki jih vsebujejo mednarodne konvencije in sporazumi, kakršni so navedeni v členu 133(1)(b), (c), (d), (e), (f) in (g) ter v členu 133(3), podpisani po začetku veljavnosti te uredbe.“

15. Člena 135 in 136 se nadomestita z:

„Člen 135

Ta uredba ne preprečuje:

- (a) da bi Grčija ohranila posebni status, ki ga ima gora Athos, kakor je zagotovljeno s členom 105 grške ustave;
- (b) da bi Španija in Francija do začetka veljavnosti dogovorov, ki urejajo trgovinske odnose med Skupnostjo in Andoro, ohranili oprostitev iz Konvencije z dne 13. julija 1867 oziroma 22. in 23. novembra 1867 med navedenima državama in Andoro;

- (c) da bi države članice ohranile do omejitve 210 ECU oprostitev, če obstaja, ki presega tisto, ki je navedena v členu 47, ki so jo dodelile 1. januarja 1983 pomorščakom trgovskih ladij, ki opravljajo mednarodna potovanja.

Člen 136

1. Do sprejema določb Skupnosti na zadevnem področju, lahko države članice dodelijo posebne oprostitve oboroženim silam, ki ne služijo pod njihovo zastavo in so nameščene na njihovem ozemlju v skladu z mednarodnimi sporazumi.

2. Do sprejema določb Skupnosti na zadevnem področju, ta uredba državam članicam ne preprečuje, da bi ohranile oprostitve, ki so jih dodelile delavcem, ki se vračajo v svoje države potem ko so bivali vsaj šest mesecev izven ozemlja Skupnosti zaradi službe.“

16. Člena 137 in 138 se izbrišeta.

17. V členih 1, 4, 22, 45, 52 to 56, 65, 72, 73, 86, 87, 117 in 120 Uredbe (EGS) št. 918/83 se „Skupnosti“ nadomesti z izrazom „carinsko območje Skupnosti“.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dne 1. januarja 1989.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. maja 1988

Za Svet

Predsednik

M. BANGEMANN